联合国 A/55/660 - S/2000/1144

大 会
安全理事会

Distr.: General
1 December 2000
Chinese
Original: French

大 会
第五十五届会议
议程项目 45 和 67(b)

安全理事会
第五十五年

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

维持国际安全：东南欧的稳定和发展

2000 年 11 月 27 日法国常驻联合国代表给秘书长的信

我谨提请你注意萨格里布首脑会议于 2000 年 11 月 24 日发表的《最后宣言》（见附件）。

请将本信及其附件作为大会议程项目 45 和 67(b)的文件和安全理事会的文件分发为荷。

法国常驻联合国代表

让-达维德·莱维特（签名）

00-77832 (C) 051200 051200

2000 年 11 月 27 日法国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：英文和法文]

萨格里布首脑会议

《最后宣言》

1. 我们——欧洲联盟成员国、前南斯拉夫的马其顿共和国、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国的国家元首和政府首脑以及斯洛文尼亚的外交部长和欧洲联盟委员会主席与在场的共同外交和安全政策秘书长/高级代表、联合国秘书长特别代表、作为东南欧稳定公约协调员的欧洲联盟特别代表及波斯尼亚和黑塞哥维那高级代表，在民主即将席卷整个区域之际于萨格里布召开会议。

2000 年以克罗地亚进行了总统和立法选举之后的民主变革为开端，继而是南斯拉夫联盟共和国的民主力量在 9 月 24 日的选举中取得胜利。这场发展中的运动符合区域所有国家的利益，并向它们提供了新的前景。

2. 最近的历史性变革为区域的和解与合作开辟了道路，使区域内的所有国家建立有利于各国的新关系、促进区域稳定以及欧洲大陆的和平与稳定。这些变革为美好的睦邻政策注入新的动力，而这项政策的依据是通过谈判解决争端、尊重少数的权利、遵守国际义务、包括对前南问题国际法庭的义务，彻底解决难民和流离失所者的问题以及尊重各国的国际边界。这些变革加强区域安全，并且必然有助于有关各国依照代顿协定的规定完成区域一级关于控制和削减武器的谈判。

我们要强调《稳定公约》对执行改革、经济发展和加强区域安全与合作做出重大贡献。欧洲联盟是《稳定公约》的发起人，因此将继续作为该公约的原动力。

我们的目标是举行第二次区域筹资会议，有关各国在这次会议上应提出经济复原和改革方案。

一是民主和区域和解与合作，二是每一个这些国家与欧洲联盟和睦，两者形成一整体。

3. 因此，有关五国的国家元首和政府首脑承诺在他们国家之间制订区域合作公约，规定政治对话、区域自由贸易区和司法及内政领域的密切合作，尤其是加强司法和司法独立，以打击有组织的犯罪、腐败、洗钱、非法移民、贩运人口和所有其他方式的贩运行为。这些公约将并入与欧洲联盟缔结的稳定和结盟协定中。有关五国的国家元首和政府首脑宣告他们极为重视培训警官和法官以及加强边境控制权。

与欧洲和睦是与发展区域合作进程同时并进。伙伴的各项倡议也有助于这项目标。因此，当务之急是发展区域合作，这种合作必须适用于具体的项目，例如

多瑙河恢复通航等。在这方面，我们满意地注意到在欧洲联盟委员会主席的参与下，今天早上在萨格里布举行了亚得里亚海和爱奥尼亚海理事会特别会议。

欧洲联盟满意地注意到为解决南斯拉夫社会主义联邦共和国的继承问题所采取的初步措施，并敦促有关各方努力向前。欧洲联盟又赞扬区域内尚未建立外交关系的国家迅速建立了外交关系。

4. 在这方面，作为稳定和结盟进程的一部分，区域各国现在可以通行无阻地走近欧洲联盟。

欧洲联盟确认愿意协助巩固民主和坚决支持有关各国之间的和解与合作进程。欧洲联盟重申参与稳定和结盟进程的国家的欧洲观点及其根据费拉结论作为成员加入的可能候选人身份。

这个稳定和结盟进程是欧洲联盟对有关国家政策的核心。

这项政策考虑到每一个国家的情况，并以尊重欧洲委员会 1997 年 4 月 29 日关于民主、经济和体制改革所确定的条件为依据。根据这些标准，欧洲联盟对每一个这些国家提出个别的做法，其内容载于附件。

加入的条件是根据《欧洲联盟条约》的条款、对 1993 年 6 月哥本哈根欧洲委员会确定的标准的遵守和特别是关于区域合作的稳定和结盟协定的执行进展情况。

欧洲联盟不久将为参与稳定和结盟进程的国家展开一项单一的共同体援助方案，这项方案称为共同体重建、民主化和稳定援助方案（共同体援助方案）。

共同体为阿尔巴尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国制订的这项新手段在2000年-2006年期间将获得46.5 亿欧元的财政基准数额。这笔数额将伴随并支助有关五国的民主、经济和体制改革进程。

欧洲联盟正在执行并将向有关五国提供不对称的特别贸易优惠，这些优惠将有利于这些国家的工农业产品进入共同体市场，并通过刺激它们的出口帮助它们恢复经济。欧洲联盟请这些国家继续进行它们的改革，以便从这些措施创造的贸易机会中取得最大利益。目标是依照世界贸易组织的规则在这些国家与欧洲联盟之间实行建立一个平衡的自由贸易区。

附件

稳定和结盟进程

在个别基础上

- 阿尔巴尼亚：欧洲联盟赞扬自欧洲联盟委员会进行的可行性研究以来作出的进展，并吁请阿尔巴尼亚领导人继续努力。欧洲联盟决定加强其合作并阐明

必须进行的改革。为此，欧洲联盟同意将来设立一个欧洲联盟/阿尔巴尼亚高级指导小组。为了准备稳定和结盟协定的谈判工作，将在 2001 年中之前向欧洲委员会提出报告。

- 前南斯拉夫的马其顿共和国：我们今天正在草签第一项稳定和结盟协定，这项协定标志着进行的改革的重要执行阶段。欧洲联盟吁请该国领导人根据协定的条款继续改革。

- 波斯尼亚和黑塞哥维那：欧洲联盟吁请该国当局在取得的进展的基础上继续努力，使波斯尼亚和黑塞哥维那能够在 2001 年中之前履行去年春天拟定的“指南”规定的所有条件，使欧洲联盟委员会能够进行一项可行性研究。

- 克罗地亚：欧洲联盟赞扬该国当局自今年开始以来作出的大规模努力和进行的改革成功，使现在能够开始为稳定和结盟协定进行谈判：我们希望谈判能够迅速进展。

- 南斯拉夫联盟共和国：目前依照 2000 年 10 月 9 日欧洲委员会发出的邀请，确定了稳定和结盟协定的前景。已做出决定设立一个“欧洲联盟/南斯拉夫联盟共和国协商工作队”。欧洲联盟委员会将拟定一项可行性研究，以便为稳定和结盟协定商定指令。